
mussulmani

fiammetta cirilli <fiammettacirilli@gmail.com>

12 settembre 2020 08:40

A: Silvia Tessitore <tessitoresilvia@gmail.com>

Cc: Marco Giovenale <mgiovenale@gmail.com>, Editrice ZONA - Amministrazione <info@editricezona.it>

Cari,

datemi un consiglio.

'Mussulmani' non è un refuso, ohimè. Ho ricontrollato quella che è stata la mia 'fonte', il capitolo 'I sommersi e i salvati' di 'Se questo è un uomo' (ed. cur. Belpoliti), e Levi usa proprio la forma con la doppia s (che comunque non è sbagliata, anche se meno usata: cfr. vocabolario Treccani on line).

Viceversa, chi scrive su Levi (a partire da Agamben) usa in genere 'musulmani'.

I linguisti si dividono su quale delle due forme sia preferibile, ma, in genere, sono corrette entrambe.

https://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/domande_e_risposte/grammatica/grammatica_1019.html

Direi di lasciare la forma 'mussulmani'. Che ne dite?

Baci, F.

Il giorno ven 11 set 2020 alle ore 16:52 Silvia Tessitore <tessitoresilvia@gmail.com> ha scritto:

Benissimo, Fiammetta, tutto a posto. A parte il refuso ingannatore, che è sempre in agguato, e talvolta raggiunge pure il correttore!

Per la foto, decidi tu, liberamente. Noi di norma la inseriamo (come sai, i più sono ansiosi di mostrarsi, e ai lettori in genere non dispiace vedere l'autore/autrice), ma volendo se ne può fare a meno. Hai una decina di giorni di tempo, per ponderare la cosa.

Per adesso, insisto nel mettere in copia Marco, e pure Piero ci legge - così è aggiornato pure lui.

Ti segnalo che ci ha chiesto copia della bozza Marianna Marrucci, per motivi che immagino tu già conosca.

Un abbraccio circolare e buon week end, miei cari, a presto!

silvia

Il giorno ven 11 set 2020 alle ore 07:42 fiammetta cirilli <fiammettacirilli@gmail.com> ha scritto:

Buongiorno Silvia, eccomi.

Cercherò di studiare qualcosa per la foto di primo piano, che è la cosa che mi impensierisce di più.

Nel week-end correggerò il testo, in modo da inviarti le variazioni all'inizio della prossima settimana (che per me, con la ripresa della scuola, sarà drammatica, credo).

Grazie per la segnalazione di 'mussulmani', l'avrò riletto trenta volte. Non c'è peggior correttore di bozze dell'autore, è proprio vero.

Un abbraccio, a presto, F.

(Fai bene a scrivere a Marco, io tendo a essere meno puntuale con email e altro)

Il giorno gio 10 set 2020 alle ore 17:35 Silvia Tessitore <tessitoresilvia@gmail.com> ha scritto:

Carissimi,

falso allarme, nessun ritardo. Tutto è andato meglio del previsto, quindi eccoci qua.

Vi allego la prima bozza degli interni più un modello di correzione nel quale vorrete annotare, in rigoroso ordine di pagina, le modifiche eventualmente necessarie.

Personalmente vi segnalo che ho trovato una sola parola da correggere (pag. 39), un "mussulmani"

scritto con due esse anziché una.

Vi ricordo che, per essere puntuali, dovrete inviarci le correzioni entro e non oltre il prossimo 20 settembre.

Ricordo anche a Fiammetta che, se ha piacere che venga pubblicata, avremmo bisogno di una sua foto di primo piano ad alta risoluzione (300 dpi) di dimensioni minime cm 5x5 (meglio se a colori). Sarebbe bene che ce la inviaste ugualmente entro il 20, dal momento che entro il 30 settembre riceverete seconde bozze e copertina completa.

Mi rendo conto - mentre vi scrivo - che forse non è "normale" che anziché alla sola Fiammetta io mi riferisca a entrambi, ma per me - perdonatemi - siete in(pre)scindibili.

Datemi per favore una conferma di ricevimento di questa email e dei suoi allegati, per sicurezza. Un abbraccio affettuoso e buona serata,
silvia